

QUARTIER NACHRICHTEN

November / Dezember 2020 Nr. 6

Lachen, Feldli, Schönenwegen, Sömmerli, Waldacker, Waldau, Schönau



Aus dem Inhalt

Adventssoppe abgesagt	3	Naturmuseum	21
Lebendiger Adventskalender	4/5	Kinderrechte	23
Schönenwegentreff	7	Adventliche Geschichte	24
Auf "Schönenwegen"	9	Inserentenseite	25
Kunstmuseum	11	Aktive im Quartier	26/27
Jugendtreff Lolly Pop	13	Historisches Museumem	29
Jugend-Job	14	Lachen damals	30
tiRumpel	15/16	Landeskirchen	32/33
Milizfeuerwehr SG West	17	Lachen in Lachen	34
Kinderseiten mit Waldis	18/19	Agenda / Impressum	35



Bild: Geberit

Jetzt
auch Ihr
Partner für
Heizung

kreis wasser

kreis wasser ag
Moosstrasse 52
CH-9014 St.Gallen
T 071 274 20 74
www.kreiswasser.ch

Sanitär / Heizung / Service



Seit über 100 Jahren im Baugeschäft.

- > Neubauten > Umbauten > Renovationen
- > Fassaden > Isolationen > Kundenarbeiten

Baugeschäft Bärlocher AG

Schuppisstrasse 3 | 9016 St.Gallen | T 071 282 49 49 | F 071 282 49 40 | www.baerlocher-bau.ch

WIR HELFEN IHNEN
GERNE: **071 277 33 44**

fehr

transporte

Muldenservice > Kippertransporte > Kies-, Sand-
und Betontransporte > Belagtransporte >
Kranarbeiten > Winterdienst > Spezialfahrzeuge

Fehr Transport AG > Föhrenstrasse 1 > 9000 St.Gallen > www.fehrtransporte.ch

Advents-Soppe und Wii - leider abgesagt!



Adventsfenster im Quartier

Die Adventszeit ist eine Zeit, in der man Zeit hat, darüber nachzudenken, wofür es sich lohnt, sich Zeit zu nehmen.»

Gudrun Kropp

Auch dieses Jahr möchten wir die besinnliche Vorweihnachtszeit gemeinsam feiern – dieses Jahr einfach etwas anders. An jedem Tag im Advent gibt es ein neu erleuchtetes und geschmücktes Fenster im Quartier zu bestaunen. Gerne laden wir euch ein, ebenfalls ein Fenster zu schmücken oder im Verlauf des Dezembers einen Spaziergang durchs Quartier zu machen und die Fenster zu bestaunen. Gerne könnt ihr euch bei mir unter der Nummer 078 667 42 44 melden, falls ihr euer Fenster auch schmücken wollt. Folgende Fenster/Daten sind bereits vergeben:

1. Familie Egli-Mikolasek, Rosenfeldweg 29
2. Familie Nickl, Lilienstr. 11
3. Familie Meldau, Fontanastr. 7
4. -

5. -

6. Familie Huber, Sömmerlistr. 14
7. Familie Lindner, Schönaustr. 39
8. Familie Schmid, Sömmerlistr. 37
9. tiRumpel, Stahlstr. 3
10. Familie Oesch, Rosenfeldweg 26
11. Familie Stokvis, Lilienstr. 38
12. Familie Meili-Estermann, Rosenfeldweg 32
13. Familie Diem, Sömmerlistr. 38
14. -
15. Familie Frigg, Lilienstr. 40
16. Familie Mooslechner, Kreuzbleichestr. 8
17. Familie Bösch, Schönaustr. 39
18. -
19. -
20. Familie Stocker, Lilienstr. 45
21. -
22. -
23. -
24. Familie Genziani, Isenringweg 9

Ich freue mich bereits jetzt auf viele beleuchtete Fenster im Quartier.

Noëmi Huber





Herzlich willkommen zum 15. lebendigen Adventskalender im Westen der Stadt St.Gallen

lebendiger-advent.ch

Der diesjährige Hol- und Bringmarkt wird wegen der Absage des Pfarreisaals ersatzlos gestrichen. Wir danken Ihnen allen für die vielen tollen Sachen, welche wir in den vergangenen Jahren weitergeben durften. Allen Helferinnen und Helfern einen herzlichen Dank für ihren teils langjährigen Einsatz und ihr Engagement. Im Namen des OK: Heinz Lüthi und Claudia Dornbierer.

Hinweis: Sonntag, 29. November, Adventsfenster-Eröffnung Winkeln, Fackelmarsch Quartierverein Winkeln, Pfadi Bruggen organisiert Punsch u.ä., Start ca. 18.40 Uhr

Aufgrund der Corona-Situation bitten wir Sie, sich jeweils vorgängig auf unserer Webseite www.lebendiger-advent.ch über die Durchführung der einzelnen Anlässe zu informieren. Haben Sie bitte bei den Anlässen eine Schutzmaske dabei.

Dienstag, 1. Dezember, 18.00–20.00 Uhr **Fiirobigesse**

Eine syrische Flüchtlingsfamilie lädt uns zu einem typischen Gericht aus ihrer Heimat ein und erzählt aus dem Alltag. Anmeldung bis 27. November an engel.klara@straubenzell.ch oder 071 278 45 73. Die Platzzahl ist beschränkt. Unkostenbeitrag CHF 10.–, Evang. Kirchgemeindehaus Lachen, Burgstrasse 104

Mittwoch, 2. Dezember, 16.30–17.30 Uhr **Adventliches Erzählen**

Märchen- und Geschichtenerzähler Charles Garaventa erzählt passend zum Advent vom Warten und Ankommen. Er entführt Junge (ab sechs Jahren) und Junggebliebene für eine Stunde in eine andere Welt. Evang. Kirche Bruggen, Zürcher Strasse 223

Donnerstag, 3. Dezember, 18.00 Uhr **Chlausaussendung**

Auch dieses Jahr wird der St. Nikolaus feierlich auf den Weg zu den Familien und Kindern geschickt. Ökumenische Feier mit der Chlausgruppe St. Martin. Jugendbaracke Haggen, Oberstrasse 298

Freitag, 4. Dezember, 19.00 Uhr **Adventsandacht mit dem Flötenensemble Winkeln**

Eine musikalische Einstimmung auf die Adventszeit unter der Leitung von Erika Hohl. Zum Zuhören und Mitsingen. Besinnliche Texte mit Pfrn. Regula Hermann, Kath. Kirche Bruder Klaus, Winkeln

Samstag, 5. Dezember, 14.00–16.30 Uhr **Roundabout**

Tanzst du gerne? Sei dabei am Advents-Tanzworkshop und lerne eine HipHop/Streetdance-Choreografie. Ob Anfängerin oder Fortgeschrittener. Für Jugendliche von 12 bis 17 Jahren. Anmeldung bis 3. Dezember an engel.klara@straubenzell.ch oder 071 278 45 73, Jugendbaracke Haggen, Oberstrasse 298

Sonntag, 6. Dezember, 14.00 Uhr **Kleiderkammer Stadttheater**

Was es da wohl alles an Kleidern, Schuhen, Taschen, Hüten, Perücken und vielem mehr zu sehen gibt? Die Platzzahl ist beschränkt. Anmeldung bis 4. Dezember an engel.klara@straubenzell.ch oder 071 278 45 73, Probebühne, Dürrenmattstrasse 24, Lachen

Montag, 7. Dezember, 18.30–19.30 Uhr **Fit durch den Advent**

Bewege dich eine Stunde lang alleine oder mit Partner zu «Latino» Musik. Tenue leicht: Jogginghose, T-Shirt, Turn- oder Gymnastikschuhe, Anmeldung bis 5. Dezember an engel.klara@straubenzell.ch oder 071 278 45 73. im Tanzzentrum, Haggenstrasse 44, Bruggen

Dienstag, 8. Dezember, **Virtuelles Fenster**

Lassen Sie sich überraschen. www.lebendiger-advent.ch

Mittwoch, 9. Dezember, 19.00–21.00 Uhr **Streetdance Workshop**

Wollten Sie schon immer mal tanzen? Im Advents-Tanzworkshop lernen Sie HipHop Basics und eine kleine Streetdance-Choreographie. Für Anfängerin und Fortgeschrittener. Anmeldung bis 6. Dezember an engel.klara@straubenzell.ch oder 071 278 45 73, Jugendbaracke Haggen, Oberstrasse 298

Donnerstag, 10. Dezember, 19.30–20.30 Uhr **Literaturabend am Kaminfeuer**

Gallus Frei (literaturblatt.ch) und Elisabeth Berger stellen Neuerscheinungen und Lieblingsbücher vor – für lange Winterabende und für unter den Weihnachtsbaum. Tröckneturm Schönenwegen, Lachen

Freitag, 11. Dezember, 18.30–20.00 Uhr **Duftabend**

Erfahren Sie mehr über die Wirkung und die Anwendungsmöglichkeiten von ätherischen Ölen. Zum Schluss stellen Sie ein Einreibeöl für sich oder zum Verschenken her. Teilnehmerzahl beschränkt. Anmeldung bis 4. Dezember an engel.klara@straubenzell.ch oder 071 278 45 73 Leitung: Iris Schiegg, dipl. Kinesiologin, Evang. Kirche im Kirchensaal, Zürcher Strasse 223



Samstag, 12. Dezember, **Virtuelles Fenster**
Lassen Sie sich überraschen. www.lebendiger-advent.ch

Sonntag, 13. Dezember, **Virtuelles Fenster**
Lassen Sie sich überraschen. www.lebendiger-advent.ch

Montag, 14. Dezember, 19.00 Uhr **Adventsspaziergang**
Besinnliche Minuten in der hektischen Vorweihnachtszeit. Gemeinsam werden wir ein Wegstück unterwegs sein. Zum Abschluss bleibt Zeit, um das Zusammensein bei einem wärmenden Getränk zu geniessen. Der Spaziergang findet bei jeder Witterung statt und dauert ca. 45 Minuten. Kinder und Erwachsene, alle sind herzlich willkommen.
Treffpunkt bei der Jugendbaracke Haggen, Oberstrasse 298

Dienstag, 15. Dezember, 6.00–7.30 Uhr **Winkler Morgenfenster**
Gemeinsame Morgenbesinnung im kleinen Rahmen. Anschliessend geniessen wir zusammen ein Morgenessen, organisiert vom Frauenverein Winkeln. Pfarreiheim Bruder Klaus, Winkeln

Mittwoch, 16. Dezember, 14.00–17.00 Uhr **Flechtfrisuren**
Isabella Raschle, eidg. dipl. Coiffeuse, bringt uns bei, wie wir unsere Haare flechten und frisieren können. Mitbringen: Haargummi, Haarschmuck, Haarbürste, Spiegel. Für Jugendliche ab der 5. Klasse. Anmeldung bis 11. Dezember an engel.klara@straubenzell.ch oder 071 278 45 73, Pavillon, Wolfganghof 10, Haggen

Donnerstag, 17. Dezember, 18.30–ca. 20.30 Uhr **Bogenschiessen**
Während zwei Stunden erlernen Sie die Grundskills im Bogenschiessen. Gefragt sind Konzentration und Körperspannung. Für Jugendliche ab zwölf Jahren und Erwachsene. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Anmeldung bis 14. Dezember an engel.klara@straubenzell.ch oder 071 278 45 73, OBSG Trainingshalle, Gründenstrasse 8

Freitag, 18. Dezember, 15.00–18.00 Uhr **Lebkuchen verzieren**
Die claro-Frauen backen Lebkuchen aus Fairtrade Produkten. Wir freuen uns, wenn unsere Kundinnen und Kunden (Kinder in Begleitung) diese verzieren und die Kunstwerke nach Hause nehmen. Getränke und kleine Verpflegungen sind vorhanden. Pfarreiheim St. Martin, Fürstenlandstrasse 180, claro-Laden

Samstag, 19. Dezember, 15.00–17.00 Uhr **Oldtimer & Bier**
Ein Anlass nicht nur für Männer. Pädi von der Autogarage Klarer führt uns durch seine Werkstatt und zeigt uns seine Oldtimer. Anschliessend übernimmt Adi von der Biergarage.ch und überrascht mit «bierigen Gaumenfreuden». Unkostenbeitrag pro Person CHF 5.–, Autogarage Klarer, Gröblistrasse 14, Bruggen

Sonntag, 20. Dezember, 16.30–17.30 Uhr **Geschichten am Kaminfeuer**
Bruno Broder stimmt uns auf Weihnachten ein und liest auch dieses Jahr wieder adventliche Geschichten vor. Tröckneturm Schönenwegen, Lachen

Montag, 21. Dezember, 19.00–21.30 Uhr **Frantic-Spielabend**
Die Erfinder des erfolgreichen Kartenspiels sind anwesend und führen uns ein: Auf dem bekannten UNO-Grundprinzip sorgen Spezial- und Ereigniskarten für Unterhaltung. Für Jung und Alt. Anmeldung bis 18. Dezember an engel.klara@straubenzell.ch oder 071 278 45 73, Jugendbaracke Haggen, Oberstrasse 298

Dienstag, 22. Dezember, 6.00–7.30 Uhr **Morgenfenster**
Wir beginnen den Tag mit einer kurzen spirituellen Feier. Besinnung zum anbrechenden Tag mit anschliessendem Frühstück. Evang. Kirche Bruggen, Zürcher Strasse 223

Mittwoch, 23. Dezember, 9.00–15.00 Uhr **Last-Minute Basteln**
Hast du noch kein Geschenk? Wir helfen dir mit einem grossartigen Bastelangebot weiter. Für Verpflegung am Mittag ist gesorgt. Für Kinder ab fünf Jahren und Jugendliche, Kosten CHF 5.–, Anmeldung bis 20. Dezember an engel.klara@straubenzell.ch oder 071 278 45 73, Jugendbaracke Haggen, Oberstrasse 298

Dienstag, 24. Dezember, 13.00–15.00 Uhr **Friedenslicht aus Bethlehem**
Ein kleines Licht anzünden ist nicht viel, aber wenn es alle tun wird es heller. Bitte nehmen Sie eine Laterne mit Kerze mit und holen Sie das Friedenslicht im Foyer der katholischen Kirche St. Martin. Allfällige Spenden kommen der Aktion «Denk an mich» zu Gute.

Ein Begegnungsprojekt der reformierten und katholischen Kirchen für die Bevölkerung im Westen der Stadt St.Gallen mit Unterstützung des Straubenzeller Fonds.

Programm und Informationen: www.lebendiger-advent.ch Briefkasten: engel.klara@straubenzell.ch
Projektteam: Elisabeth Berger, Rosmarie Breitenmoser, Stefan Dürr, Annina Policante, Monica Ferrari, Sven Keller, Jessica Mühlematter



Evang.-ref. Kirchgemeinde
Straubenzell St. Gallen West





**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER



Wir bieten in der Stadt St.Gallen einen

Besuchsdienst für ältere Menschen an.

Unsere Besucherinnen und Besucher leisten Gesellschaft, begleiten bei Aktivitäten, gehen spazieren oder hören einfach nur zu. Fachliche Begleitung, regelmässiger Erfahrungsaustausch und Spesenentschädigung sind dabei für uns selbstverständlich.

Möchten Sie gerne älteren Menschen Zeit schenken?
Oder möchten Sie selbst besucht werden?

Rufen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie!

Pro Senectute St. Gallen · Davidstrasse 16 · 9001 St.Gallen · Birgit Janka · 071 227 60 15

Inserate



HALLER FENSTER AG
Wir schaffen Werte.

WWW.HALLERFENSTER.CH



Eröffnung Restaurant «Schönenwegen Treff»

Ende September konnten wir mit einer kleinen Feier das Restaurant des «Schönenwegen Treff» an der Rechenstrasse eröffnen. Der Start ist geglückt, das Restaurant ist jetzt für alle geöffnet. Sie sind alle herzlich willkommen. Wir durften bereits viele neue Menschen aus dem Quartier kennenlernen. Wochentags laden wir zum Znüni, zum frischen Mittagsbuffet, Spielenachmittag mit Kaffee und Kuchen sowie zu einem Feierabendbier oder Apéro ein. Am Mittagsbuffet können Sie zwischen warmen und kalten Speisen mit und ohne Fleisch auswählen (alles auch zum Mitnehmen). Donnerstag- und Freitagabend hat das Restaurant auch abends geöffnet. Sie können dann à la carte auswählen. Auf Anfrage öffnen wir gerne für Gruppen bis 30 Personen: für Vereinsanlässe, Familienfeiern, Weihnachtsfeiern etc. auch an zusätzlichen Abenden oder am Wochenende. Der «Schönenwegen Treff» soll sich zu einem sozialen Treffpunkt entwickeln, wo sich Jung und Alt zum Pläuderlen oder bei einer Spielrunde zusammenfindet, sich austauscht und dabei leckere Mahlzeiten geniessen kann.



Zudem eröffnen wir im Januar 2021 im umgebauten Pavillon neben dem Restaurant die betreute Tagesstruktur für betagte Personen und Menschen mit einer psychischen oder körperlichen Beeinträchtigung. Betreuende Angehörige sollen in ihrem Alltag entlastet werden. Weitere Informationen dazu finden Sie auf unserer Homepage. Wir freuen uns auf eine erfolgreiche Zukunft des «Schönenwegen Treff» und freuen uns jetzt schon Sie kennenzulernen.

Bon für ein Gratisgetränk

Kaffee, Tee, Mineral, Bier
oder ein Glas Wein



Bitte diesen Originalbon mitbringen.
gültig bis 18.12.2020

Schönenwegen Treff

Restaurant und
betreute Tagesstruktur

Unsere Öffnungszeiten

Montag – Mittwoch: 08.30 – 18.00 Uhr
Donnerstag & Freitag: 08.30 – 22.30 Uhr

Kontakt

Susanne Lendenmann, Paolo Widmer
mit Team
Schönenwegen Treff
Rechenstrasse 5e
9000 St. Gallen
071 232 42 64
www.schoenenwegen-treff.ch



Mit uns gewinnen alle!

Wir sind für die **Angehörigen** von Menschen mit Unterstützungsbedarf da. Sie können sich hundertprozentig auf unsere Dienstleistungen verlassen.

www.allegewinnen.ch

valida 
Das soziale Unternehmen



FDP
Die Liberalen

29. November 2020

Mathias Gabathuler

Unser Stadtrat. Unser Stadtpräsident.
Souverän · führungsstark · volksnah

www.mathias-gabathuler.ch



"Auf Schönenwegen"

Pius Jud. Eines der gewaltigsten Bauprojekte, die je in unserem Quartier in Angriff genommen wurden, ist das neue Busdepot an der Zürcherstrasse/Rechenstrasse. Das Siegerprojekt mit dem Namen im Titel stammt von Durisch und Nolli, Architetti Sagl in Massagno. Es überzeugte die Jury mit

- der Stapelung der Funktionen
- der Einbettung im Quartier
- den Fahrwegen, die die Gebäudeform bestimmen
- effizienten und entflechteten Verkehrswegen (Einbahnverkehr)
- kurzen Materialflüssen und effizienten Verbindungswegen
- der Zusammenlegung der Dienststellen, was den Austausch fördert.

In diesem neuen 100 Mio. Projekt finden dereinst die gesamte Busflotte der VBSG samt

den Werkstätten und den entsprechenden Büros Platz. Ebenfalls werden unter diesem riesigen Dach die SGSW (St. Galler Stadtwerke), die heute auf 13 Standorte verteilt sind, zusammengeführt. Die Investition soll nicht nur eine zeitgemässe und nachhaltige Infrastruktur für die städtischen Betriebe sichern, sondern dem Wirtschaftsstandort St.Gallen an zentraler Lage (u.a. das noch bestehende Busdepot an der Steinachstrasse) dringend benötigte Entwicklungsareale für innovative Arbeitsplätze bringen. Das neue Busdepot an der Rechenstrasse ist zukunftstauglich und zerstört keine historischen Wohnbauten.

Ich finde das Projekt ein klares Bekenntnis an einen leistungsfähigen, zukunftsorientierten ÖV. Die Nähe bringt sicher auch viele Vorteile für eine effiziente Zusammenarbeit der Dienststellen.





Dä E-Druck't für alli



E-Druck AG
PrePress & Print
Lettenstrasse 21
9016 St. Gallen
+41 71 246 41 41
andreas.feurer@edruck.ch
www.edruck.ch

Digital- & Offsetdruck für **Firmen, Vereine und Privatpersonen**

Inserate



Chinesische Medizin in Perfektion

**Wie früher.
Aber ganz neu.
Unsere Praxis ist
fertig umgebaut.**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
www.tongtu.ch



Zhijun CHEN, TCM-Therapeut

**Kornhausstrasse 3
9000 St. Gallen
071 290 18 18**

Seit über
14 Jahren mit
18 Standorten
in der Schweiz



Akupunktur, Kräutertherapie, Schröpfen, Tuina-Massage



Das Kunstmuseum zeigt neue Schenkungen

Immer wieder gesellen sich neue Skulpturen oder Gemälde zur umfangreichen Sammlung des Kunstmuseums St. Gallen. Diese wollen gebührend gewürdigt werden, oft kommen sie von privaten Schenkenden. Seit vielen Jahren ist es die Kunsthistorikerin und Mäzenin Annette Bühler, die in ungeahnter Weise das Kunstmuseum regelmässig mit herausragenden historischen Meisterwerken beschenkt.

Mit der Neupräsentation der Sammlungs- ausstellung «Wechselspiele» haben die Kuratoren Matthias Wohlgenuth und Samuel Reller neue Highlights der Sammlung platziert. Im Museum neu zu sehen sind unter dem Titel ...*mit neuen Glanzlichtern* zum Beispiel Porträtbilder, sogenannte Charakterköpfe der Brüder Ubaldo und Gaetano Gandolfi und ein zauberhafter *Kopf eines Mädchens* (um 1700) des in Rom tätigen Benedetto Luti (1666–1724). Ein weiterer erstrangiger Neuzugang älterer Kunst ist ein Hauptwerk des Ulmer Bildschnitzers Daniel Mauch (1477–1540). Das meisterliche Relief des *Heiligen Ägidius* (um 1530) steht exemplarisch für die Überwindung gotischer Stilformen zugunsten des neuen Blicks der Renaissance – die Geburt unseres heutigen individuellen Menschenbilds.

550 Jahre Kunstgeschichte passieren in der neuen Sammlungspräsentation Revue in einem inspirierenden Parcours, von Herlins Frömmigkeit des Mittelalters und den Glaubensbildern postbyzantinischer Ikonen über den holländischen Realismus eines van Goyen, die Stilvielfalt des 19. Jahrhunderts, etwa bei Delacroix oder



Spitzweg, bis hin zu Monets impressionistischer Recherche und der verstörenden modernen Welt- sicht des Expressionisten Kirchner.

Wechselspiele ... mit neuen Glanzlichtern

Bis 28. März 2021
Kunstmuseum St. Gallen
Museumsstrasse 32
9000 St. Gallen
www.kunstmuseumsg.ch

**KUNST
MUSEUM
ST. GALLEN**



winterhilfe

ARMUT IN DER SCHWEIZ
IST OFT UNSICHTBAR.

Wir helfen in der Not.

IBAN CH41 0690 0016 0200 2950 7

Danke für Ihre Spende.

Winterhilfe 9000 St.Gallen

Telefon 071 222 12 91

sankt-gallen@winterhilfe.ch

www.sg.winterhilfe.ch



von Mensch zu Mensch... St.Gallen

Blumen Lachen - 9000 St.Gallen

Zürcher Str.33

Telefon 071 278 66 56

www.blumenlachen.ch



STÖCKLE METALLBAU

T 071 278 62 55 | www.stoeckleag.ch



coiffure noser

zürcher strasse 46

9000 st.gallen

telefon 071 277 34 24





Offene Jugendarbeit West

Nach einem sehr gut besuchten Jugendtreff bis und mit Herbstferien, sind die verschärften Massnahmen aufgrund der Corona Pandemie auch im Alltag der Offenen Jugendarbeit West wieder spürbar. Die Maskenpflicht gilt innerhalb unserer Räumlichkeiten sowohl für die Erwachsenen als auch für die Jugendlichen. Die Hygiene- Abstands- und Maskenregeln werden verantwortungsvoll umgesetzt, jedoch merken die Jugendarbeitenden, dass sich der Treff nicht mehr so schnell mit Jugendlichen füllt, wie noch vor den Herbstferien. Die Offene Jugendarbeit West hofft darauf, ihre Angebote bis Ende Jahr wie geplant durchführen zu können. Vorbereitet sind Programmpunkte passend zur Jahreszeit wie beispielsweise Kürbisse schnitzen, Kekse backen oder eine kleine Weihnachtsfeier im Dezember. Ausserdem waren die Jugendarbeitenden Ende Oktober wieder mit einer grösseren Aktion während einer Znüni Pause in den Oberstufenschulhäusern Engelwies und Schönau unterwegs. Unseren Jugendlichen und der Quartierbevöl-

Offene Jugendarbeit West

Jugendtreff lollypop

Jessica Nilsson

E-Mail jessica.nilsson@stadt.sg.ch

Telefon 071 224 42 23

Öffnungszeiten

Mi 14 bis 18 Uhr, Do 16 bis 18 Uhr und Fr 18 bis 22 Uhr

Mädchentreff West

Elfi Blochberger

E-Mail elfi.blochberger@stadt.sg.ch

Telefon 071 224 44 51

Öffnungszeiten

Mi 14 bis 17 Uhr und Fr 17 bis 20 Uhr

Instagram: @offenejugendarbeitwest

JuTelefon: 071 224 44 51

Öffnungszeiten: Mi 14-17 h / Fr 17-20 h

kerung wünscht die Jugendarbeit frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr! Während den zwei Schulferien über Weihnachten und Silvester bleibt der Jugendtreff lollypop geschlossen.

// st.gallen

MIDNIGHT SPORT WEST

Jeden Samstag, 20.00 – 23.00 Uhr
für Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschüler

Turnhalle Schönau, vom 26. Oktober bis 14. Dezember 2019
elfi.blochberger@stadt.sg.ch oder Telefon +41 71 224 42 20

Stadt St.Gallen Offene Jugendarbeit West, www.kjf.stadt.sg.ch



Jugendliche suchen Rasen, Unkraut und Bananenschachteln

Rasenmähen, Unkraut «jäten» oder zügeln. Die Jugendlichen in der Stadt St.Gallen wollen in ihrer Freizeit arbeiten und mitanpacken. Viele suchen in der Jugendinformation tipp Jobs für die Ferien oder das Wochenende. Sind Sie eine Firma oder eine Privatperson und suchen fleissige Helfende? Dann melden Sie uns Ihr Jobangebot und wir finden für Sie fleissige Hände.

Fabienne Giger. Im Jahr 2019 erkundigten sich in der Jugendinformation tipp insgesamt 520 Jugendliche nach Arbeit in ihrer Freizeit. Die Jugend will arbeiten und ist auf der Suche nach Ferien- und Nebenjobs. Wir unterstützen sie dabei. Unser Angebot an Ferien- und Nebenjobs ist aber nicht so gross wie die Nachfrage. Aus diesem Grund nehmen wir gerne ihr Jobangebot auf.

Erfolgreiche Zusammenarbeit

Die Jugendlichen berichten von viele positiven Erfahrungen bei ihrem Jugendjob:

Eine ältere Frau suchte freiwillige Helfende, die ihr beim Zügeln helfen. Wir haben für sie einen jungen Mann gefunden. Er hat sich auf ihr Jobangebot gemeldet und er half ihr beim Umzug. Am Ende des Tages waren beide kaputt und todmüde, aber froh über die erfolgreiche Zusammenarbeit zwischen Jung und Alt. Ein Herr konnte durch die Ju-

gendjobkampagne eine Helferin für seine Gartenarbeit finden. Schnurstracks hat sich eine junge Frau auf sein Jobangebot gemeldet und sie half dem Herrn im Garten. Das Unkraut war weg und sie konnte erste Erfahrungen in der Berufswelt machen.

Helfen Sie mit

Die Jugendlichen erleben viele positiven Erfahrungen mit ihren Arbeitgebenden. Wenn Sie auch Unterstützung im Garten, beim Zügeln etc. brauchen, dann melden Sie sich bei uns unter **www.stadtsg.ch/jugendjob** Wir nehmen Ihr Angebot in unserer Liste auf und suchen motivierte Jugendliche zwischen 13 bis 24 Jahren für Sie. Durch ihre Unterstützung ermöglichen Sie den Jugendlichen erste Erfahrungen in der Berufswelt und im Umgang mit Geld zu sammeln.

Bei Fragen melden Sie sich bei der Jugendinformation tipp unter 071 224 62 08 oder per Mail an tipp@stadt.sg.ch

Die Jugendinformation tipp

Die Jugendinformation tipp ist ein Angebot der Dienststelle Kinder Jugend und Familie Stadt St.Gallen. Jugendliche können mit ihren Fragen ins tipp kommen und erhalten Antworten und Informationen. Das Team ist im nahen Kontakt mit der Jugend und weiss, welche Themen sie interessieren. Die meist gestellte Frage ist die Suche nach einem «Jöbli».



Kinderlokal tiRumpel

Herbstwoche mit Fest, Kindertreff, Aktionstag und Jubiläums-Hauptversammlung

In der ersten Woche der Herbstferien feierten wir mit den Kindern das 10 jährige Jubiläum von tiRumpel auf vielfältige Weise: Torten wurden gebastelt, Geschenke gemacht, Wünsche auf selbstgeschöpftes Papier geschrieben, Kuchen auf dem Feuer gebacken... und zum Abschluss feierten wir ein rauschendes Geburtstagsfest mit einem tanzbaren Konzert von Paranoia Normal. Es war ein buntes fröhliches Miteinander.

Nach den Ferien starteten wir nun mit neuem Elan indoor im Kinderlokal. Wir sind froh, dass wir die Angebote dank Schutzmassnahmen offen haben können.

Wir führten aufgrund der aktuellen Situation unsere bereits einmal verschobene Vereinshauptversammlung in Form eines Parcours an verschiedenen Standorten rund ums Kinderlokal durch. So konnten die Abstimmungen durchgeführt werden und etwa 30 Vereinsmitglieder in allen Altersgruppen beteiligten sich. So konnten wir auch den Aktionstag auf der Brache durchführen, wo etwa 35 grosse und kleine Personen die feinen Marroni und die Kürbissuppe genossen und bei den Vorbereitungen auf den Winter mithalfen.

Folgende Aktivitäten stehen in der kommenden Zeit auf dem Programm

KinderKiosk zum Tag der Kinderrechte

19./20. November 15 bis 17.00 Uhr vor der Migros Lachen, Ulmenstrasse.

Die tiRumpel Kinder verkaufen selbstgebastelte Sachen. Der Erlös wird Sea-Watch gespendet.

Meine Meinung

Plakate zum Tag der Rechte des Kindes, Ausstellung, 20. bis 27. November, Kornhausplatz, St.Gallen (beim Bahnhof)

Tisch auf dem Dorfplatz

Donnerstag, 26. September, 9.30 bis 11 Uhr vor der Migros Lachen, Ulmenstrasse. Marroni von Christina und Begegnung im Quartier Lachen mit Pro Senectute und tiRumpel



Kinderlokal
tiRumpel
Stahlstrasse 3
9000 St.Gallen

www.tirumpel.ch

071 277 27 87
info@tirumpel.ch

tiRumpel

Öffnungszeiten während der Schulzeit

Kinderatelier (für alle Kinder von 4-12 J.)
Mittwoch, 14 bis 17 Uhr, ab den Herbstferien wieder im tiRumpel

Maitlitreff (von 4 – 12 Jahren)
Donnerstag, 15 – 17.30 Uhr, Stahlstrasse 3

Buebetreff (von 4 bis 12 Jahren)
Freitag, 15 – 17.30 Uhr, Stahlstrasse 3

tiRumpeltopf max. 20 Kinder (4 bis 12 J.)
Montag, 7.12./14.12./11.1.
15.30-18.30 Uhr
Wir kochen gemeinsam ein leckeres Abendessen an der Stahlstrasse 3.

Verein

Das Kinderlokal tiRumpel ist ein Verein. Neue Mitglieder und jegliche Form der Unterstützung sind sehr erwünscht! Gerne auch freiwillige Mithilfe!

www.tirumpel.ch / www.brachelachen.ch

Adventsfenster

9. Dezember, ab 16 bis 17 Uhr: Wintergeschichte für alle, feierliche Beleuchtung des Adventsfenster und Guetzi und Punsch im tiRumpel

Veranstaltungs- und Kursprogramm im Familienzentrum tiRumpel:

Elterncafé

Jeden Montag während der Schulzeit, 9.15 bis 11.15 Uhr im Kinderlokal. Für Eltern, Kinder und Interessierte! Bringt Wünsche und Anliegen



gen mit oder kommt einfach auf einen Kaffee vorbei...

Malatelier für Alle mit Eltern/Kind-Malen jeweils Montag, 16./30. Nov./14. Dez. 9.15-11.15 Uhr, beim Kinderlokal tiRumpel, Anmeldung Sandra 079 303 26 13

HEKS Neue Gärten WinterQuartier jeden Dienstag Morgen von 9 – 11 Uhr im tiRumpel : zusammen austauschen, lernen und deutsch sprechen. Programm auf tirumpel.ch

QuartierSchalter
Jeden Dienstag während der Schulzeit von 16.30 - 19.00 Uhr
Ob Unterstützung gesucht bei Bewerbungsschreiben, Deutsch lernen oder Einkaufen: Wir suchen für deine Fragen und Anliegen bei einem Kaffee oder Tee gemeinsam eine Lösung. Ohne Anmeldung, kostenlos, vertraulich. Jede*r ist willkommen!

Yoga für Alle
jeden Mittwoch während der Schulzeit, 19.00-20.30 Uhr
im Kinderlokal, Stahlstrasse 3. Matten vorhanden, ohne Vorkenntnisse, Kollekte
Anmeldung Ishtar 077 435 43 41

gesund.bewegt. für Senior*innen
jeden Donnerstag während der Schulzeit im tiRumpel von 8.30 bis 9.30 Uhr
Anmeldung Brigitte, 078 644 31 39 (abends)

Frauen Lachen
Freitag, 9 bis 11 Uhr,
Internationaler Frauentreff, Begegnung und Kontakte mit Frauen
(Abgesagt bis sicher Ende November)

Alle weiteren Infos sind auf www.tirumpel.ch und auf den Plakaten im tiRumpel Schaufenster/ Brache Lachen Infotafel/Schaukasten Zürcherstrasse 45 zu sehen.

Nachbarschaftshilfe im Quartier

Brauchen Sie aufgrund der aktuellen Lage Unterstützung oder fällt Ihnen die Decke auf den Kopf?
Melden Sie sich unter 071 277 27 87 oder schalter@tirumpel.ch





Ein Jahr der Besonderheiten

Zu einen der wichtigsten Eigenschaften von Feuerwehrfrauen und -männern zählt Flexibilität und der ruhige Umgang mit sich verändernden Situationen. Aber mit so etwas wie «Corona» hätte nun wirklich niemand gerechnet.

Um unsere Gesundheit zu schützen und somit die Einsatzbereitschaft zu gewährleisten, wurden während dem Lockdown bis August alle Übungen und Kurse abgesagt, für Einsätze gab es besondere Regelungen. Auch während den letzten Übungen wurde akkurat auf Abstand, Maske-Tragen und Sauberkeit geachtet.

Leider sind die Infektions-Zahlen durch Covid-19 wieder gestiegen, ein Durchführen unseres Schlussabends daher als zu heikel eingestuft und somit abgesagt worden. Schlussabende werden jeweils von den verschiedenen Kompanien der Milizfeuerwehr St.Gallen als Abschluss des Feuerwehr-Übungs-Jahres durchgeführt. Dazu gehören u. a. ein Rückblick über das vergangene Jahr, Ausblick auf das kommende Jahr, Verabschiedung und Beförderung von Kameradinnen und Kameraden. Besonders die fehlende Möglichkeit der letzten beiden Punkte schmerzen – so tritt der Kommandant der Kompanie Ost z. B. dieses Jahr von seinem Dienst zurück und kann sich nicht gebührend von «seinen» Zügen verabschieden. Ebenfalls fehlt der würdige Rahmen der Beförderungen und der damit verbundene Dank für Einsatzwille, Verlässlichkeit und Vertrauen.



Wie es nun mit unseren Übungen und Kursen weitergehen wird, das wird die Zukunft zeigen. Im Zentrum stehen das Wohlergehen und die Sicherheit jedes einzelnen, damit wir auch weiterhin den Schutz der Bevölkerung garantieren können.

Ebenfalls besonders waren dieses Jahr die Anzahl unserer Einsätze. So hatten wir mit verschiedenen Wasserwehren und dem grossen Brand an der Burgstrasse mehr zu tun als letztes Jahr.

Ein riesen Dank gilt allen Kameradinnen und Kameraden, welche weiterhin unermüdlich im Einsatz stehen, sich nicht einschüchtern lassen und sich zum Schutz aller an die Anweisungen halten.

Wir wünschen jedem von Herzen beste Gesundheit, schon jetzt gemütliche Feiertage (in welchem Rahmen die dann möglich sein werden) sowie einen guten Rutsch in ein hoffentlich zufriedenes 2021!

Ihre Milizfeuerwehr St. Gallen West
Hptm Donat Kuratli / Wm Miriam Hefti



Auftritt auf der Kinderseite. Ich ziehe weiter und mache mich auf den Weg in die grosse weite Welt hinaus.

Um dir den Abschied etwas zu versüssen, hier ein leckeres

Guetzli-Rezept:

Smarties – Guetzli

- 125 g Butter weich
- 100g Zucker
- 1 Ei von glücklichen Hühnern
- 230g Mehl
- ½ Päckli Backpulver
- ausgekratztes Mark einer Vanilleschote
- Smarties

Alle Zutaten zu einem geschmeidigen Teig vermischen.

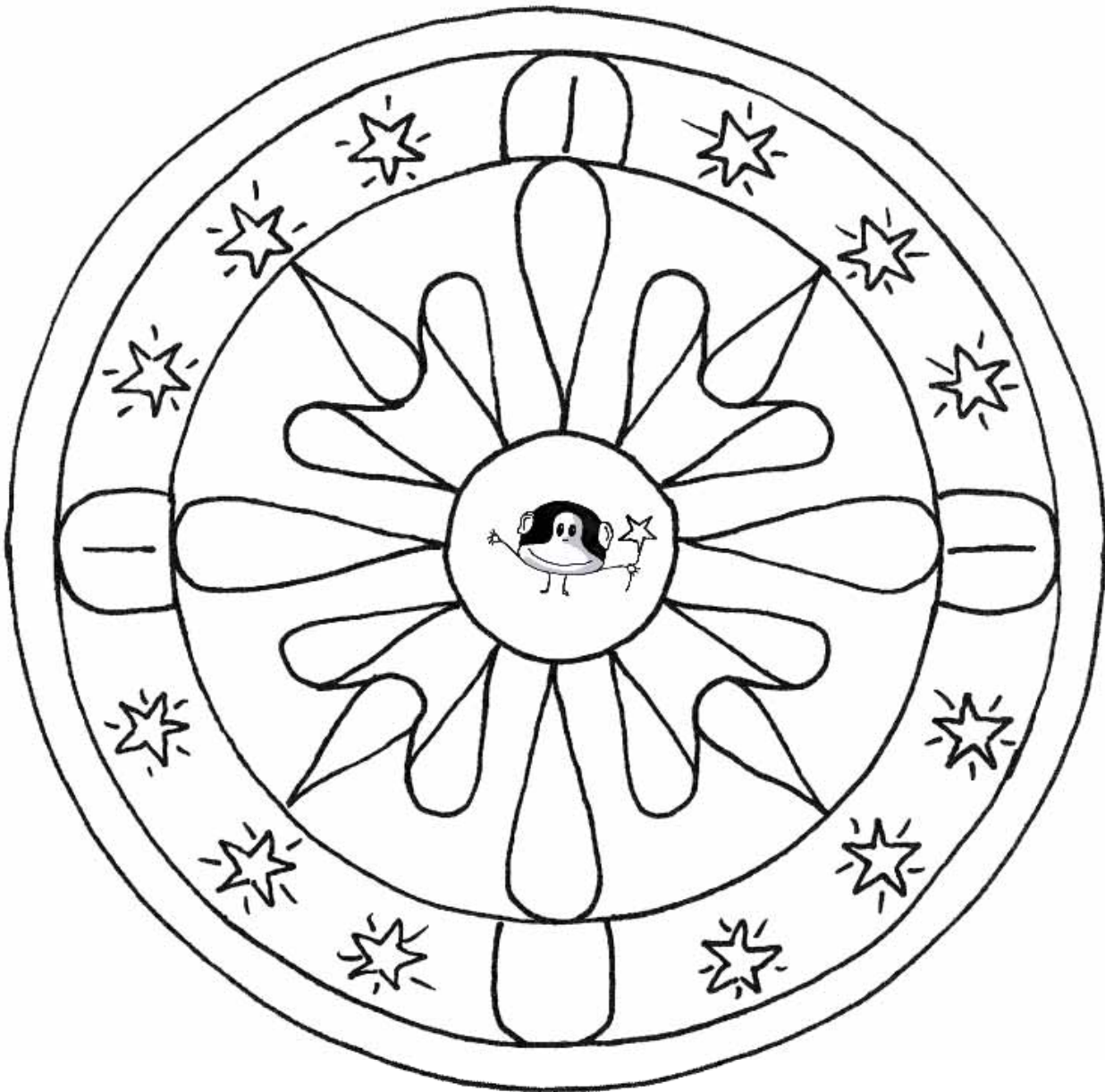
Kleine Kugeln formen und mit genügend Abstand auf da Blech geben. Nun die Kugeln plattdrücken. Backpapier nicht vergessen!

Jetzt könnt ihr die Guetzli mit Smarties belegen. Und zwar ganz eng.

Dann das Blech bei 175° C in den vorgeheizten Ofen schieben und 10 Minuten backen.



eine frohe und gesunde Adventszeit!



Falls du gerne mal eine Postkarte von mir hättest, schreib mir einfach.

Meine Adresse: Waldis, Lilienstrasse 40, 9000 St. Gallen

oder per Mail: waldis@gmx.net



Perfekte Idee für ein Geschenk:

Ein Kurs-
gutschein!

Öffentliche Kurse 20/21
gbssg.ch

Jetzt
Gutschein
kaufen!

**Kanton St.Gallen
Schule für Gestaltung**



Gewerbliches Berufs- und
Weiterbildungszentrum St.Gallen

Wohn- und Lebensraum.



Wir planen, bauen, vermieten und
verkaufen Wohn- und Geschäftsräume.
Wohnqualität hat einen Namen.



PFISTER

Max Pfister Baubüro AG • pfister-baubuero.ch
Burgstrasse 108 • Postfach • 9014 St.Gallen • T 071 274 17 17



Gesund leben & schön pflegen



Lachen Drogerie

Ulmenstrasse 9 • 9000 St.Gallen • Tel. 071 278 26 23 • www.lachen-drogerie.ch



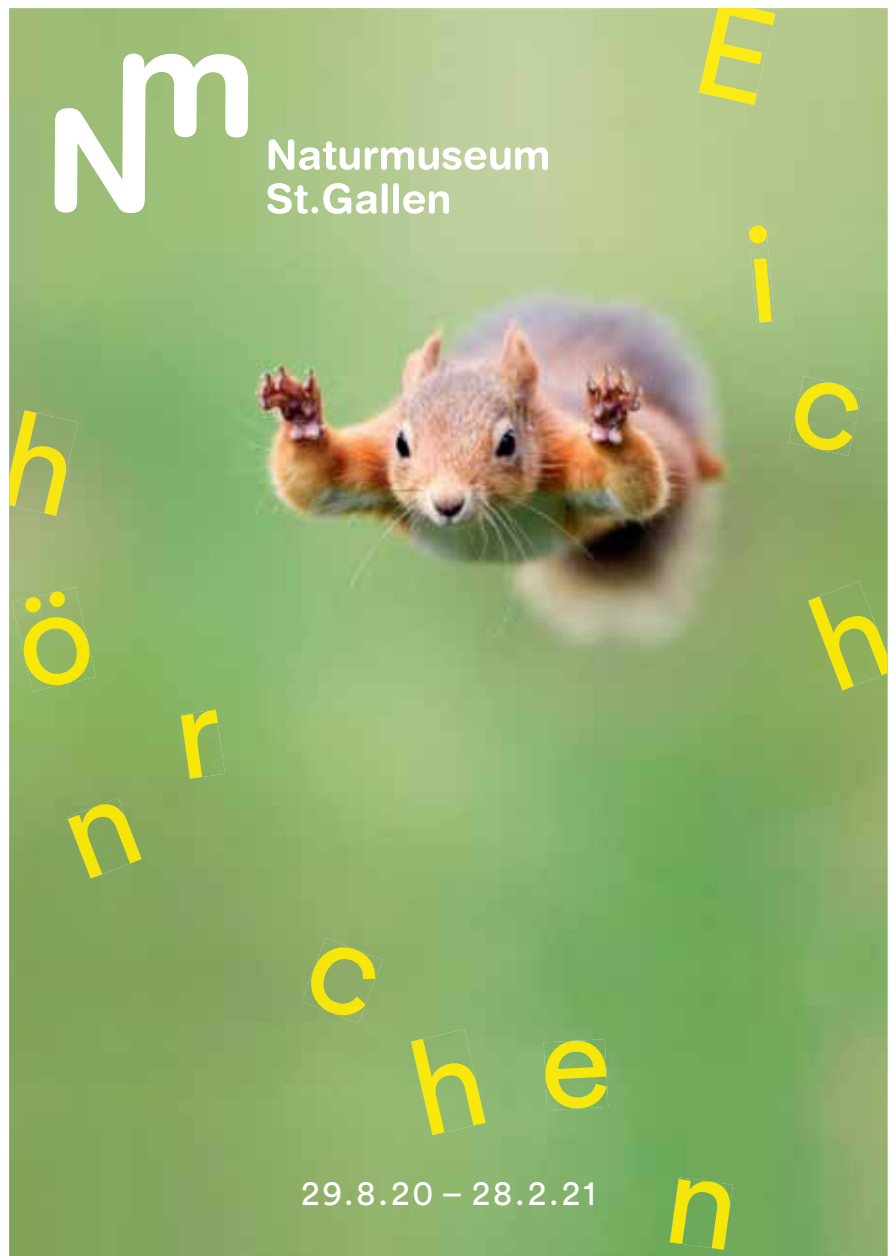
Eichhörnchen

Akrobaten in den Baumwipfeln

Eichhörnchen können so vertraulich sein, dass sie uns im Wald manchmal aus der Hand fressen. Allerdings findet nur ein kleiner Teil ihres Lebens am Boden statt. Die meiste Zeit verbringen sie – für den normalen Betrachter oft unsichtbar – in den Baumwipfeln. Die vom Naturmuseum Winterthur produzierte Sonderausstellung zeigt das spannende Baumleben der Eichhörnchen mit zahlreichen eindrücklichen Präparaten und vielen interaktiven Stationen. Besucherinnen und Besucher können so in die Welt dieser flinken und faszinierenden Baumbewohner eintauchen.

Ausstellungsdauer

Sa, 29.8.20 bis So, 28.2.21



Ausstellung im Naturmuseum: Eichhörnchen



... macht Kindern viel Spass! (Fotos: Leo Boesinger)

Naturmuseum St. Gallen

Rorschacher Strasse 263

9016 St.Gallen

Tel. 071 243 40 42

www.naturmuseumsg.ch





Ewag Textil AG

Vorhänge Tischwäsche Kissen Accessoires Beschattung

Ihr Vorhangspezialist in der Region

- umfassende Auswahl für jeden Geschmack
- grosser Showroom
- kostenlose Heimberatung
- Massanfertigungen



Mehr Infos:

www.ewag-vorhangwelt.ch



Inserate

Ihr Dachdecker in St. Gallen seit 1878!

DÄCHER · FASSADEN · SOLAR

merz+egger UU

Die Apotheke
in Ihrem Quartier



Wir beraten Sie gerne

Gesund bleiben.

Gesund werden.

West Apotheke, 9013 St.Gallen

Dr. med. et dipl. Pharm. Stephan Zahner

Arzt und Apotheker ETH

Zürcherstrasse 31, Postfach

Tel. 071 277 33 88, Fax 071 278 57 57

Kinder haben Recht auf Anhörung und Mitwirkung

Am 20. November ist weltweit der Tag der Kinderrechte. 1997 ratifizierte die Schweiz die UNO-Konvention über die Rechte der Kinder, die 44 Kinderrechte beinhaltet. Recht auf Bildung und Schutz, Recht auf Spiel und Freizeit und das Recht auf Mitspracherecht sind ein kleiner Auszug davon, was den Kindern beim Heranwachsen zu selbstbestimmten Erwachsenen helfen soll.

UNICEF Schweiz und Lichtenstein lanciert dieses Jahr die Kinderrechtsaktion **#meinemeinung** und fordert Kinder auf, ihre Meinung zum Ausdruck zu bringen. Weiter Infos zu den Kinderrechten sind auf www.unicef.ch/de/kinderrechtstag-2020 oder bei kinderlobby.ch zu finden.

Für die Fachpersonen in der Arbeit mit Kindern sind die Kinderrechte richtungsweisend für ihre Arbeit. Es ist ihnen ein Anliegen, den Kindern die Grundsätze im Alltag näher zu bringen. Wie UNICEF fokussiert die Offene Arbeit mit Kindern und die Tagesbetreuung zum Anlass des Tages der Rechte des Kindes ebenfalls auf das Recht «Anhörung und Mitwirkung». Dieses Kinderrecht ist ein Herzensanliegen und wird in vielen Angeboten umgesetzt. Die Kinder werden motiviert, die Angebote und so ihre Freizeit



mitzugestalten, ihre Vorschläge einzubringen und Verantwortung in der Umsetzung zu übernehmen. Ihre Meinung wird ernst genommen.

Vom 15.11.20 bis zum 25.11.20 werden auf dem Kornhausplatz (beim Bahnhof St. Gallen) von den Kindern gestaltete Plakate zum Kinderrecht ausgestellt.

Besuchen Sie den Platz und lassen Sie sich von den Stimmen der Kinder inspirieren. Wir freuen uns darauf.

Für die Fachpersonen
Nathalie Liptai
Offene Arbeit mit Kindern
Kinder Jugend Familie
www.kjf.stadt.sg.ch

maltech
müller



Ihr Partner für ...

- sämtliche Malerarbeiten
- Dekorative Techniken
- Verputzte Aussenwärmedämmung
- Restaurationsarbeiten
- Brandschutzanstrich
- Fassadenrissesanierung

Maltech Müller AG

Gionatan Moscatiello
Schuppisstrasse 6, 9016 St. Gallen

T 071 626 26 36

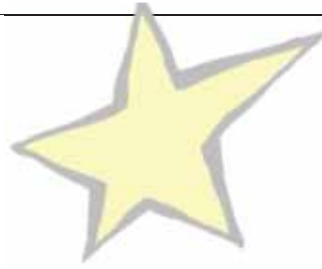
info@maltech-mueller.ch
www.maltech-mueller.ch



Ochse und Eselin an der Krippe

Eine Weihnachtsgeschichte
von Pfarrer Philipp König

„Schnauf nicht so laut“, fuhr der Ochse die Eselin an. – „Ich schnaufe nicht, ich hauche“, antwortete die Eselin spitz, „du hast ja keine Ahnung von den Schutzlosen.“ – „So soll der Zwerg doch ersticken unter deinem Dampf“, grollte der Ochse. – „Ein Frischling der Schutzlosen braucht immer warm“, beharrte die Eselin, „er hat kein Fell wie wir.“ – „Und unselbständig sind sie dazu“, knurrte der Ochse, „unsereins steht schon Minuten nach der Geburt auf den eigenen Beinen.“ – „Sie brauchen halt einander, um zu überleben“, die Eselin zuckte mit den Schultern. – „Uns Tiere brauchen sie auch“, ergänzte der Ochse missmutig, „was ich schon vor den Karren gespannt wurde...“ – „... das geht auf keine Kuhhaut, genau. Aber Streicheleinheiten bekommen wir auch.“ – „Vielleicht einen Klaps auf den Hintern, aber erst wenn die Arbeit getan ist.“ – „Du bist ein Jammerlappen!“ – „Die Schutzlosen werden geliebt, sobald sie auf der Welt sind, rote schrumpelige Wesen. Und wir Tiere? Uns lieben sie nur, wenn wir etwas nützen: Milch wird uns abgezapft, die Eier gestohlen, das Wollkleid weg geschoren, unser Fleisch gegessen. Die Schutzlosen sollten uns danken, dass wir uns



so brauchen lassen.“ – „Immerhin bekommen wir von ihnen zu essen.“ – „Und dürfen frisch geborene Schreihälse wärmen“, brummte der Ochse. – „Genau, du könntest auch mal hauchen“, fand die Eselin und trat von der Krippe zur Seite. – „Meinetwegen, wenn es nicht zu sehr stinkt.“ – „Wen meinst du jetzt?“, fragte die Eselin schnippisch, „ich stinke nicht!“ – „Das Schutzlosenkind meine ich natürlich. Du fühlst dich auch immer betroffen!“, schnaubte der Ochse. – „Ich finde es gut, wenn wir den Schutzlosen auch etwas nützen“, nahm die Eselin den Faden wieder auf. – „Ach was, wir sind selber wer. Wir sind nicht nur Nützlinge oder Schädlinge.“ – „Was du bist, ist mir jedenfalls klar“, schloss die Eselin, „du bist ein Dick-Schädling.“

Die Stalltür knarrte und Josef trat ein, ein Fuder Heu auf dem Rücken. „Brav habt ihr das Kindlein gewärmt!“ Er kraulte beide Tiere zwischen den Ohren. Ochs und Eselin schauten einander nur an und taten, als ob sie nichts verstünden. Josef hob sein Kind aus der Krippe und leerte das mitgebrachte Heu hinein. „Was würde ich tun ohne euch“, murmelte er, „jetzt, da Maria so schwach ist.“



STUTZ BAUNTERNEHMUNG
ST. GALLEN
www.stutz.ch

**Ob Sie bauen oder renovieren –
auf uns ist Verlass!**

Quartiernachrichten Lachen: Inserate-Auftrag 2021

Alle zwei Monate berichten die Quartiernachrichten über Aktualitäten und Aktivitäten im Quartier.

Nr	Monate	Redaktionsschluss	Auslieferung ab
1	Januar/Februar	Fr, 8. Januar	Di, 19. Januar
2	März/April	Fr, 12. März	Di, 23. März
3	Mai/Juni	Fr, 14. Mai	Di, 25. Mai
4	Juli/August	Fr, 30. Juli	Di, 10. August
5	September/Oktober	Fr, 17. September	Di, 28. September
6	November/Dezember	Fr, 5. November	Di, 16. November

Unsere Preise sind bereits seit 20 Jahren dieselben und Ihre Inserate sind auch auf unserer Homepage enthalten.

Bitte kreuzen Sie **direkt in der untenstehenden Tabelle** Ihren Inserate-Auftrag an:

Formate	1 x inserieren	3 x inserieren	6 x inserieren
Ganze Seite / A 5 (hoch 132x188)	400.- Fr.	390.- Fr.	380.- Fr.
Halbe Seite / A 5 (quer 132x94)	225.- Fr.	215.- Fr.	205.- Fr.
Drittel Seite / A 5 (quer 132x63)	140.- Fr.	130.- Fr.	120.- Fr.
Viertel Seite / A 5 (quer 132x47)	115.- Fr.	110.- Fr.	105.- Fr.
Sechstel Seite / A 5 (quer 132x31)	80.- Fr.	75.- Fr.	70.- Fr.

auf oranger Umschlagseite im Heft

Für Inserate auf der orangen Umschlagseite berechnen wir einen Zuschlag von 20 % der obigen Preise.
Die Rechnungsstellung erfolgt im Frühling des laufenden Jahres oder nach Auftragserteilung.

Falls Ihr Inserat **nicht** in allen Ausgaben erscheinen soll, kreuzen Sie bitte die gewünschten Insertionstermine an:

Nummer 1	<input type="checkbox"/>	Nummer 4	<input type="checkbox"/>
Nummer 2	<input type="checkbox"/>	Nummer 5	<input type="checkbox"/>
Nummer 3	<input type="checkbox"/>	Nummer 6	<input type="checkbox"/>

Inserat gemäss vergangenem Jahr
 Bitte nehmen Sie bezüglich Inseratevorlage Kontakt mit mir auf.

Inserent/in

Name _____

Adresse _____

Tel/Mail _____

Ort/Datum _____ Unterschrift: _____

Bitte senden an:

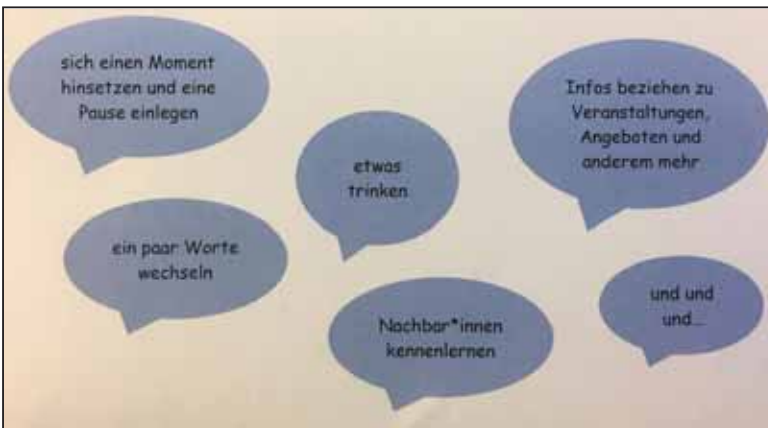
Pius Jud, Redaktion Quartiernachrichten
 Fürstenlandstrasse 45, 9000 St.Gallen
 079 797 36 68, pius.jud@bluewin.ch



	Ansprechperson	Auskunft	Lokalität	Zeit ...
Arbeit mit Familien	Ramona Casanova-Baumgartner	071 224 05 53 ramona.casanova@kathsg.ch www.kathsg.ch/familien	Pfarrzentrum St.Otmar Grenzstr. 10	
Brache Lachen	Kathrin Rieser	www.brachelachen.ch	Schönaustrasse	Siehe S. 14
Bürgerturnerchörli St. Gallen	Willi Schiess Ruhbergstrasse 30 9000 St. Gallen	079 335 01 06	Rest. Hirschen St. Fiden	Dienstag, 20.15 h
Chor zu St.Otmar (Kirchenchor)	Stefan Etterlin Rötelistrasse 13 9000 St. Gallen,	071 535 37 53	Pfarrzentrum St.Otmar	Probe am Mittwoch 20 h
CEVI St.Gallen	Sekretariat Irène Saxer	071 222 11 22 info@cevisg.ch	Florastrasse 14	Siehe www.cevisg.ch
ELKI-Turnen	Brigitte Stocker Lilienstrasse 45 9000 St. Gallen	078 663 65 72	Turnhalle Schönenwegen	Freitag 17.30- 18.15 h
Evangelische Kinder- und Jugendarbeit	Jessica Mühlematter Barbara Broggin	071 278 30 68 jessica.muehlematter@straubenzell.ch barbara.broggin@straubenzell.ch www.straubenzell.ch	Oberstr. 298	
Familiengarten-Verein Feldli	Stefan Meyer Engelwiesstr. 5a		Vereinshaus im Areal	
Familiengarten-Verein Waldau	Joe Hildebrand Maletic Nevenko	071 222 89 53 079 826 76 33	Schönauweg	
Frauengemeinschaft St.Otmar	Gabi Stieger	071 277 36 78 gmastieger@bluewin.ch		Halbjahresprogramm
FrauenLachen	Kath. Sozialdienst Zentrum Carola Zünd Frongartenstrasse 11 9000 St. Gallen	071 224 05 34 carola.zuend@kathsg.ch	Kinderlokal tiRumpel Stahlstr. 3	siehe in diesem Heft
Frauensportverein St.Otmar St.Gallen	Brigitte Corrodi Rosenfeldweg 22 9000 St. Gallen	077 428 55 90, 1corrodi@bluewin.ch	Turnhalle Feldli	Dienstag 19.15-20.15 h 20.30-21.30 h
Frauen Korbballgruppe KB	Lydia Menet Alte Haslenstr. 14 9053 Teufen	071 277 05 67	Turnhalle Feldli	Montag 20.00 – 21.45 h
Gemeinde von Christen	Kurt Zellweger www.gvc-stgallen.ch	071 277 81 64 kmzellweger@erweckt.ch	Stahlstr. 7	Gottesdienst Sonntag 09.30 h
HEKS Neue Gärten / Gärten für MigrantInnen	Adelheid Karli	076 476 83 82 adelheid.karli@heks.ch	Sommer: Brache Lachen und Kirche Lachen Winter: TiRumpel	Dienstag, 9-11 h
Jugendtreff LollyPop		071 277 28 67	Rechenstr. 5	siehe Jugendseite
Jungbla St.Otmar-Riethüsli	Bis November: Philipp Wirth	071 224 06 17/079 230 76 67 philipp.wirth@yesprit.ch www.jubla-stor.ch	Blauringwohnung Grenzstr. 10	Samstag, 14.00 h
Männerriege BTV	René Frontsch	071 311 42 10 rff@ch.ibm.com	Turnhalle Schönau	Do 18.30-20 h
Männervereinigung St.Otmar	Markus Egger	079 351 92 20		Halbjahresprogramm
Ministranten St. Otmar	Joseph Antipasado Grenzstr. 10	071 224 06 24 joseph.antipasado@kathsg.ch	Grenzstr. 10	
Otmarmusik	Otmarmusik St.Gallen Postfach 106 9008 St. Gallen	Präsident: Pascal Gemperle 079 335 17 70 info@otmarmusik.ch	Gantamtsaal	
Pfadi Zentrum	Andrea Richner Gerhardstr. 9 9012 St. Gallen	071 224 06 17/079 666 68 32 andrea.richner@yesprit.ch www.pfadi-zentrum-sg.ch	Jugendtreff Paradiesli Paradiesstr. 40	Samstag 14.00 h
Pfimi-Kirche Waldau St.Gallen	Markus Stucky	071 272 13 30 www.pfimi-sg.ch	Postfach 230 Zürcherstr. 68b 9013 St.Gallen	Sonntag 09.45 h
Primarschulhaus Feldli	Ralf Schöpfer	071 499 28 64 ralf.schaepfer@stadt.sg.ch	Rosenfeldweg 9	
Primarschulhaus Schönenwegen	Diana Willi	071 499 25 00 diana.willi@stadt.sg.ch	Zürcherstr. 67	



	Ansprechperson	Auskunft	Lokalität	Zeit ...
Pro Senectute Hilfe und Betreuung	Gertie König	071 227 60 05 gertie.koenig@sg.prosenectute.ch	Davidstr. 16 9001 St.Gallen	Mo bis Fr 08.00 – 10.00 h
Pro Senectute Besuchsdienst	Birgit Janka	071 277 60 15 birgit.janka@sg.prosenectute.ch	Davidstr. 16 9001 St.Gallen	Mo bis Do 08.00 – 10.00 h
Quartierkompost Waldau	Christoph Schefer	081 413 42 85 079 527 39 90	Kompostanlage Waldau	
Quartiernachrichten Redaktion/Inserate	Pius Jud Fürstenlandstr. 45	079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch		6 Ausgaben (siehe Impressum)
Quartierverein Lachen	Pius Jud Fürstenlandstr. 45	079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch		
Oberstufe West Oberstufenschulhaus Schönau	Rolf Breu	071 499 28 39 rolf.breu@stadt.sg.ch	Schönaustr. 82	Zürcherstrasse 68b, 9000 St.Gallen
Rock & Pop Center	Musikschule St.Gallen	071 224 59 59	Rock Pop Center Vonwilstr. 41	
Royal Rangers 56	Mirjam Vetter Lukas Zimmerli	071 571 34 22 https://56.royalrangers.ch/#welcome	Pfimi- Kirche Waldau Zürcherstr. 68b 9013 St.Gallen	jeweils samstags, alle zwei Wochen, siehe Homepage
Ruum42 Hackerspace St.Gallen	Paul Jaros	info@ruum42.ch http://ruum42.ch	Andreasstrasse 5	Di und Do 18.30 – 22.00
Spiel- und Jassgruppe	Francisca Garcia Treuackerstr. 35	078 927 65 21	Pfarrzentrum St.Otmar	Montag 14-17 Uhr
Spitex West		071 278 78 01 west@spitex-stgallen.ch	Fürstenlandstr. 142	
Seniorenrat der Stadt St.Gallen	Eugen Fricker	071 245 28 25 praesident@srsq.ch www.srsq.ch		Antragsformular beim Präsident erhältlich
Senioren-Turngruppe Pro Senectute	Pro Senectute Regionalstelle Davidstrasse 16 9001 St. Gallen	071 227 60 28 st.gallen@sg.pro-senectute.ch	KGH Lachen Burgstr. 104	Mittwoch 08.30 bis 09.30 Leitung: Monika Gut Martha Temprana
stimmix	Marianne Neff-Gugger 071 352 62 92	www.stimmix.ch	KGH Lachen Burgstr. 104	Montag 19.30 Uhr
Tagesbetreuung Gerbeweg	Barbara Spycher Reetz	071 499 29 45 barbara.spycher@stadt.sg.ch www.betreuung.stadt.sg.ch	Gerbeweg 15	Mo – Fr
Tagesbetreuung Schönenwegen	Peter Lutz	071 499 22 82 peter.lutz@stadt.sg.ch www.betreuung.stadt.sg.ch	Zürcherstr. 65	Mo – Fr
Tennisclub St. Otmar	Manuel Tiziani	071 222 66 40 manuel.tiziani@otmartennis.ch www.otmartennis.ch www.facebook.com/otmartennis	Ahornstrasse 12 9000 St. Gallen	von April bis ca. Ende Oktober
tiRumpel Kinderlokal	Kathrin Rieser Peter Olibet	071 277 27 87 info@tirumpel.ch www.tirumpel.ch	Stahlstrasse 3	Siehe Seite 14
Otmars Theater	Clara Weibel Dufourstr. 139	071 277 59 69 www.otmarstheater.ch		
the tunes Chor für junge Erwachsene	Arbeitsstelle kirchl. Jugendarbeit Webergasse 2	071 222 64 60	Pfarrzentrum St.Otmar	Probe: Mo 19.45 h
TSV St.Otmar Gymnastik / Spiel	Marcel Janes Zschokkestr. 8	071 277 44 64	Turnhalle Feldli	Freitag 20.15-21.45 h
Valida	Direktion Beda Meier	071 424 01 01	Zwysyigstr. 28	
Yesprit Jugendarbeit	Andrea Richner	071 224 06 17 / 079 666 68 32 www.yesprit.ch	Jugendtreff Paradiesli Paradiesstr. 40	
Wunschwerkstatt Laufen in der Natur	Francisca Garcia	078 927 65 21	Treffpunkt PZ St. Otmar, Grenzstrasse 10	Mittwochs 14.00-15.30 Uhr



Tisch auf dem «Dorfplatz»

Mit Tischen und Stühlen auf dem «Dorfplatz» zwischen Migros und Drogerie an der Ulmenstrasse wird Raum und Möglichkeit geboten zum: Ein paar Worte wechseln, jemanden aus dem Quartier kennenlernen, Infos beziehen und und und... Alle sind herzlich willkommen!

Nächster Terminer: 26.11.2020
zwischen 9.30 und 11 Uhr.

Ein Projekt von Quartiertreff tiRumpel und Pro Senecute.

Eine offene Zusammenarbeit mit weiteren interessierten Akteur*innen des Quartiers Lachen ist erwünscht.

mein Quartier mein Zuhause

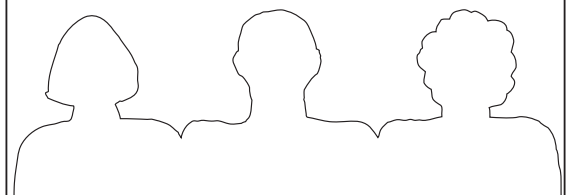
- ~60+
- wohnhaft im Lachenquartier

herzlich willkommen
in der **IG Reifes Lachen**

Wir tauschen uns in
gemütlicher Runde aus und
schmieden Pläne für's
Quartier.

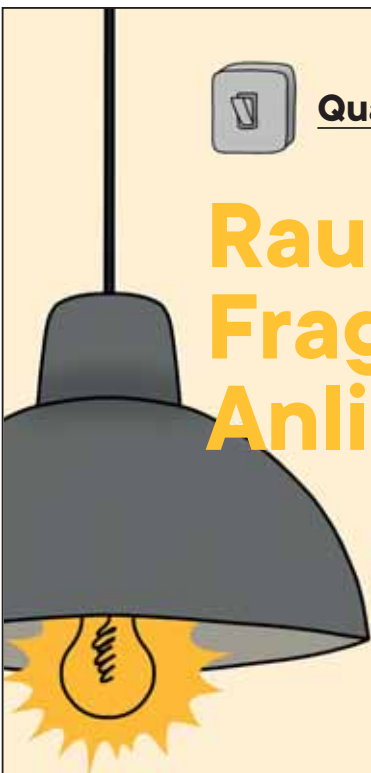
Kontakt und Info:

Sandra Stark
Pro Senecute
071 227 60 08
sandra.stark@sg.prosenectute.ch



QuartierSchalter

Raum für Fragen und Anliegen



Öffnungszeiten & Telefonsprechstunde

Dienstags, 16.30–19.00 Uhr
(ausser in den Schulferien)

Für Alle, ohne Anmeldung, kostenlos.



Kontakt

tiRumpel
Stahlstrasse 3, 9000 St.Gallen
Telefon 071 277 27 87
E-Mail: schalter@tirumpel.ch
www.tirumpel.ch



Elf Wegbereiterinnen
der Schweizer
Kunst aus 100 Jahren

HVM

29. August 2020 –
31. Januar 2021

Berufswunsch Malerin!

Elf Wegbereiterinnen der Schweizer Kunst aus 100 Jahren

In der Ausstellung werden elf zwischen 1825 und 1895 geborene Frauen vorgestellt: Pionierinnen der bildenden Kunst, deren Leben und Werk für das Schweizer Kunstschaffen repräsentativ ist. Unter ihnen befinden sich Anna Elisabeth Kelly, die erste namentlich bekannte St. Galler Malerin, Martha Cunz, berühmt für ihre japanisierenden Farbholzschnitte, und die am Bauhaus in Dessau ausgebildete Textilkünstlerin Maria Geroe-Tobler. Vorgestellt werden ausserdem Ida Baumann, Marie-Louise Bion, Louise Catherine Breslau, Clara von Rappard, Otilie Wilhelmine Roederstein, Sophie Schaeppi, Hedwig Scherrer und Martha Stettler. Innerhalb dieser Gruppe wurde der Winterthurerin Sophie Schaeppi ein eigener Raum eingerichtet. So kann ihr Werk erstmals in grösserem Umfang gezeigt und besonders ins Licht gerückt werden. Diese Künstlerinnen malten nicht zum Zeitvertrieb, wie es für Töchter aus gutem Hause damals üblich war, sondern widmeten sich ernsthaft der Kunst als Broterwerb. Ihre qualitativ hochstehenden Werke bestehen problemlos den Vergleich mit denjenigen von männlichen Kollegen, obschon sie nicht die gleichen Voraussetzungen betreffend Ausbildung und



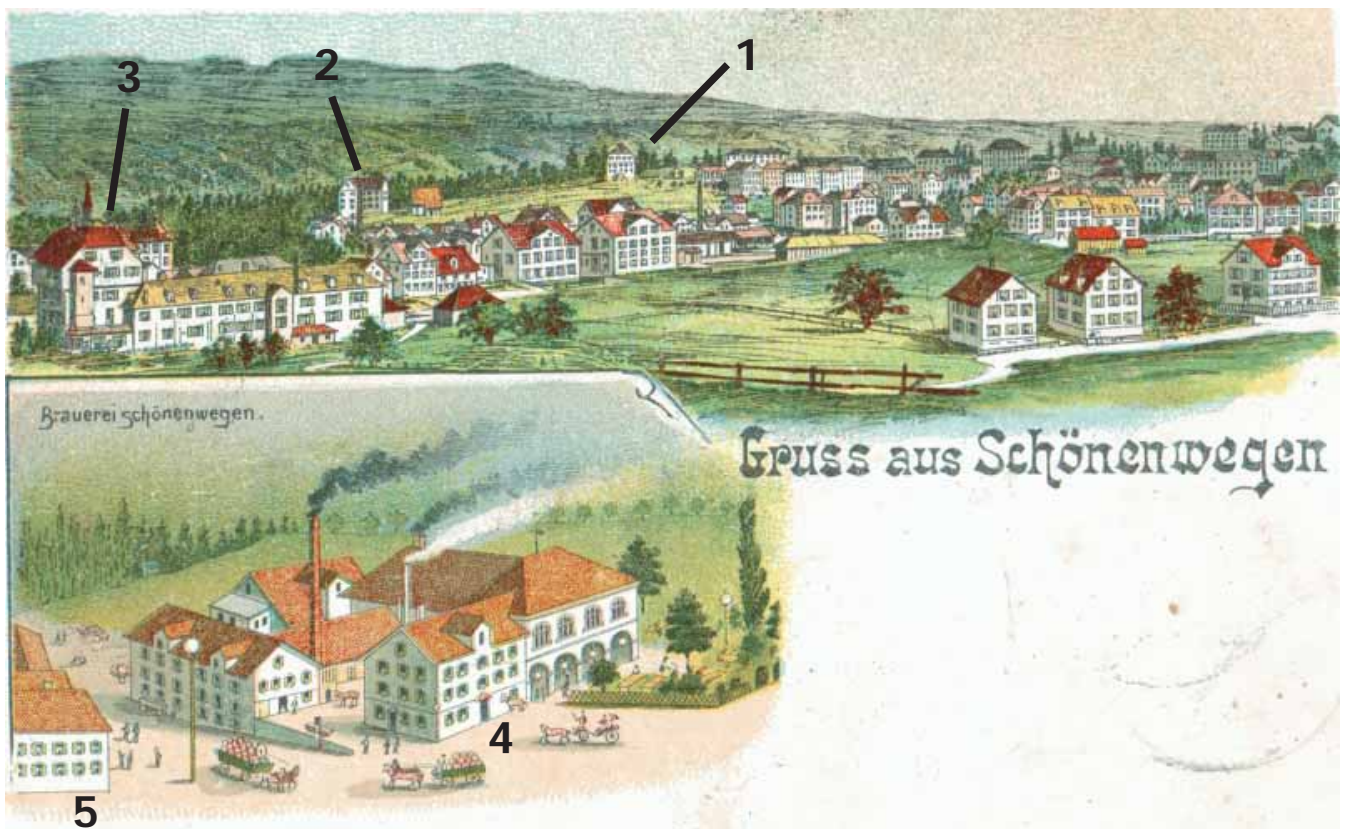
Berufswunsch Malerin!

Ausstellungsmöglichkeiten besessen. Zur Ausstellung erscheint im Verlag FormatOst eine reich bebilderte Begleitpublikation.

Historisches und Völkerkundemuseum

Museumstrasse 50, 9000 St. Gallen
+41 (0)71 242 06 42, www.hvmsg.ch

Dienstag bis Sonntag, 10 – 17 Uhr
Geschlossen jeden Montag sowie Heiligabend, Weihnachtstag, Silvester und Neujahr.



Gruss aus Schönenwegen

Pius Jud. Eine meiner ältesten Ansichtskarten vom Lachenquartier ist diese sogenannte Farblithografie. Sie ist gemäss Stempel am 23. September 1900 verschickt worden. Das bedeutet, dass die beiden Zeichnungen darauf noch aus dem vorletzten Jahrhundert stammen müssen. Viele Gebäude aus dieser Zeit lassen sich nicht mehr den heutigen zuordnen, aber in der Übersicht oben sind drei markante Gebäude zu sehen, die heute noch stehen:

1. Haus Rosenfeld, erbaut 1783 unter Abt Beda Angehrn als Landhaus und Erholungsheim, heute in Privatbesitz
2. Erziehungsanstalt Feldli, später das alte Schulhaus Feldli, 1957 abgebrochen und durch das heutige Schulhaus Feldli ersetzt
3. Burg Waldegg, stand um 1901 in Vollbrand, während das langgezogene Ökonomiegebäude davor nicht ersetzt wurden, baute man die Burg ziemlich originalgetreu wieder auf

Auf dem kleineren Bild ist die ehemalige Brauerei Schönenwegen zu sehen. Das grosse Gebäude vorne (4) war das Restaurant



Schönenwegen, rechts war ein grosser Saal angebaut. Während die hinteren Gebäude mit der Brauerei bereits früh abgebrochen worden sind, musste das Restaurant (Foto) erst im Jahre 1981 der Migrolino Tankstelle weichen.

Das Gebäude (5) am linken Bildrand könnte das ehemalige Restaurant Brückenwaage, heute Pizzeria Barbarossa sein. Ab dieser Ecke dürfte dereinst das neue Busdepot "Auf Schönenwegen" (Infos auf Seite 9) entstehen.



**Pflegeheim
St. Otmar**

Schönauweg 5
9000 St. Gallen
071 274 47 47
info@otmarsg.ch
www.otmarsg.ch

Einladung zu folgenden öffentlichen Veranstaltungen im OTMAR-Café (oder im Saal):

Bis auf weiteres sind alle Veranstaltungen abgesagt oder werden wegen des Corona Virus nur intern durchgeführt.

Informieren Sie sich doch bitte auf unserer Homepage informieren, welcher Veranstaltungen stattfinden und ob diese nur intern oder auch für externe Besucher durchgeführt wird.

**Herzlich
willkommen
in der**



Sonntag

Gottesdienst um 9.45 Uhr, parallel dazu Kinderhort und Kindergottesdienst

Unter der Woche

verschiedene Angebote für Kinder, Teenies, Jugendliche, Erwachsene und Senioren

Büro 071 571 34 22

www.pfimi-sg.ch / info@pfimi-sg.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch an der Zürcherstr. 68b.



Überall für alle

SPITEX
Stadt St.Gallen

Ihre St.Galler Spitex ist für Sie da!



Wir bieten...

pflegerische und hauswirtschaftliche Dienste,
wir sind anerkannt von den Krankenkassen.

Ausgebildetes Fachpersonal betreut Sie kompetent
& zuverlässig an 7 Tagen in der Woche.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

**Spitex-Zentren
der Stadt St.Gallen**
www.spitex-stgallen.ch

071 277 66 77



**Neuer
Quartierpolizist**

Meinrad Müller
Stadtpolizei St.Gallen
Vadianstrasse 57
9001 St.Gallen

meinrad.mueller@stadt.sg.ch
Direkt: 079 243 15 30
Zentrale: 071 224 60 00
www.staposg.ch

**Herzlich Willkommen
im Lachenquartier!**



Gottesdienste / Anlässe

Weihnachtsmusical im KGH Lachen
Wie hat sich die Situation verändert. Aufgrund der Massnahmen des Bundesrates und des Kantons haben wir uns schweren Herzens dazu entschieden, dieses Jahr das Weihnachtsmusical ganz ausfallen zu lassen.

Gottesdienste an Weihnachten

im KGH Lachen
24. Dezember, 16.30 Uhr Familien-Weihnachtsfeier mit Kindern, Musik Thomas Schramm

In der Kirche Bruggen
24. Dezember, 22.30 Uhr Christnachtfeier mit Pfrn. Kathrin Bolt
25. Dezember, 10.00 Uhr Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl mit Pfr. Carl Bötschi

Gottesdienst an Silvester

im Pfarreiheim Winkeln
31. Dezember, 17.00 Uhr, Gottesdienst zum Jahresschluss mit Abendmahl, mit Pfr. Uwe Habenicht

Lichtblicke in der Kirche Bruggen Ankommen und Innehalten

Donnerstag 3. und 10. Dezember, Bänklikafi von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr. Nahrung für die Seele von 14.30 Uhr bis 15.00 Uhr

Mittagstisch im KGH Lachen

Leider fällt er im Dezember aus.
4. Januar/1. Februar 12.00 Uhr. Wenn möglich finden sie dann wieder statt. Sie müssen sich aber unbedingt anmelden bis am Donnerstag (31.12.2020 / 28.1.2021) vor dem Mittagstisch bei Christine Wymann, Telefonnummer 071 277 12 60. Das Mittagessen mit dem Dessert und den Getränken kostet Fr. 8.-. Wenn Sie nicht gut zu Fuss sind, haben



Pfarrerinnen Regula Hermann

071 277 70 18, regula.hermann@straubenzell.ch

Sozialdiakonischer Dienst

Monica Ferrari-Zanetti
Zürcher Strasse 217 9014 St.Gallen
071 272 60 70, monica.ferrari@straubenzell.ch

Mesmerin

Christine Wymann
071 277 12 60, christine.wymann@straubenzell.ch

Verwaltung und Sekretariat

Zürcherstrasse 217 071 272 60 72
verwaltung@straubenzell.ch
sekretariat@straubenzell.ch
www.straubenzell.ch

Bürozeiten: Montag bis Freitag, 8 - 12 Uhr

Sie die Gelegenheit, mit dem Auto abgeholt zu werden. Bitte dafür am Montag zwischen 08.00 und 10.00 Uhr anrufen:
Telefon 071 278 10 65, Gret Rohrer.

Jassnachmittag im KGH Lachen

Alle 14 Tage wird in gemütlicher Runde gegesst. Die nächsten Daten sind 7./21. Dezember, 4./18. Januar und 1./15. Februar um 14.00 Uhr.

60plus im Westen im KGH Lachen

Am Mittwochnachmittag, 16. Dezember, 14.30 Uhr findet die Adventsfeier mit Pfrn. Regula Hermann und Pastoralassistentin Evelyn von Gernler statt.

Neujahrskonzert im KGH Lachen

Am Mittwochnachmittag, 27. Januar, 14.30 Uhr findet das Neujahrskonzert des Seniorenorchesters statt.



Pfarreianlässe

Wegen der unsicheren Lage und der Entwicklung der Coronafallzahlen müssen unter Umständen geplante Anlässe wieder abgesagt werden. Bitte informieren Sie sich auf der Homepage unter **www.stotmar.kathsg.ch** oder im St.Galler Tagblatt. Für die Sonntagsgottesdienste ist eine Reservation erforderlich. Bitte melden Sie sich unter www.kathsg.ch/reservation an, da an jedem Gottesdienst maximal 50 Personen teilnehmen können.

- So, 22.11. 09.30 Gottesdienst mit Ministranten-
aufnahme
- Sa, 28.11. 10-15 Adventskranzbinden/Gestecke
im Pfarreizentrum, Anmeldung
bis 26.11. an Verena Koller
079 738 50 75 oder
v.koller@bluewin.ch
- Sa, 28.11. 18.30 Abendlob zu St.Otmar
- Mi, 2.12. 06.15 Rorategottesdienst mit
Frauengemeinschaft
- Mi, 9. Dez. 06.15 Rorategottesdienst mit Männer-
vereinigung und Missionsgruppe
- So, 13.12. 09.30 Gottesdienst mit Flötenensemble
- So, 13.12. 17.00 Versöhnungsfeier
- Mi, 16.12. 06.15 Rorategottesdienst mit
Religionsklasse
- Mi, 23.12. 06.15 Rorategottesdienst
- Do, 24.12. 22.30 Mitternachtsgottesdienst,
Instrumentalmusik
- Fr, 25.12. 09.30 Weihnachtsgottesdienst, Camille
Saint-Säens: Auszüge aus dem
Oratorio de Noël op. 12,
Violoncello, Harfe, Solisten,
Alexander Seidel, musikalische
Leitung und Orgel
- Sa, 26.12. 18.30 Abendlob zu St.Otmar
- Fr, 01. 1. 17.00 Neujahrsgottesdienst
- So, 3. 1. 09.30 Gottesdienst mit den Sternsin-
gern; Sternsingerbesuch am 6.,
8. und 9. Januar. Anmeldung
bis 28.12. beim Pfarramt.

Kontakt St.Otmar

Barbara Walser **Co-Leitung Pfarreibeauftragung**
Grenzstr. 10 071 224 06 11
barbara.walser@kathsg.ch

Christoph Balmer-Waser **Co-Leitung**
Grenzstr.10 071 224 06 12,
christoph.balmer@kathsg.ch

Markus Krüsi **Pfarresekretariat**
Grenzstr. 10 071 224 06 10
pfarramt.st.otmar@kathsg.ch

Gottesdienste

Sonntagsgottesdienste

Eucharistiefeier
jeden Sonntag jeweils um 09.30 Uhr

Gottesdienst in englischer Sprache

Sa, 12. Dezember um 18.30 Uhr in der Kirche
St. Otmar

Frauengemeinschaft

Mi, 25.11. 09.00 Eucharistiefeier
Do, 14.1. 19.00 Nachtessen im Restaurant Traube
Mi, 20.1. 09.00 Eucharistiefeier

Männervereinigung

Mi, 02.12. 18.45 Manne-(T)ankstell (Kirche St.Otmar)
Sa, 05.12. 09.00 Chlausstamm (Pfarreizentrum)
Mi, 06.1 18.45 Manne-(T)ankstell (Kirche St.Otmar)
Di, 12.1. 19.00 Jassen für jedermann, offen für
alle Interessierten (Pfarreizentrum)

Familien und Jugend

Sa, 28.11. 10-15 Adventskranzbinden/Gestecke
Do 24.12. 17.00 Weihnachtsfeier für Familien
(Friedenslicht Pfadi)



Dieser Moment, wenn ...

.. man eine bestimmte Sache nicht finden kann, ganz fest überzeugt ist, dass es jemand geklaut hat und es dann dort findet, wo man es zuletzt abgelegt hat.

.. dir vor lauter Lachen, das soeben getrunkene Mineralwasser durch die Nase kommt.

.. jeder Witze erzählt, du eigentlich viele Witze kennst, aber dir gerade keiner davon einfällt.

.. man „Dieser Moment Witze“ übers Furzen liest, man dann selbst lacht und dabei auch furzt.

.. du bemerkst, dass du eine sehr private SMS an die falsche Person geschickt hast.

.. du vor deinen Freunden sagst, dass du fett geworden bist und dir niemand widerspricht.

.. dein Download auf 99% stehen bleibt.

.. man Shoppen geht, wieder nach Hause kommt und dann erst bemerkt, dass man das Wichtigste vergessen hat einzukaufen.

.. dich dein Zahnarzt etwas fragt, während du den Sauger noch im Mund hast.

.. du bei Bekannten deine Schuhe ausziehst, eine Megastinkwolke entfleucht und alle sagen: "Was stinkt denn hier auf einmal!"

Als ich angefangen habe, zwischen den Zeilen zu lesen, habe ich festgestellt, dass alle Bücher so ziemlich gleich sind.



.. du so in Gedanken versunken bist, dass du nicht mitbekommst, dass die Treppe zu Ende ist und du ins Leere trittst.

.. du ein Foto von dir auf Facebook hochlädst und paar Tage später entdeckst, dass auf dem Nachttisch im Hintergrund noch eine Tube Gleitcreme zu erkennen ist.

.. die ganze Matheklasse sich darüber uneins ist, ob das Ergebnis 15 oder 16 ist und du 1053 bekommen hast.

.. du beim Tischdecken eine nicht ganz sauber gewordene Gabel entdeckst und dich dann entscheiden musst, welches Familienmitglied du am wenigsten magst.

.. du dich in der Klasse wie verrückt meldest, dich der Lehrer dran nimmt und du vergessen hast, was du sagen wolltest.

.. man beim Popeln mehr bekommt, als man erwartet.

.. sich mir jemand mit seinem vollen Namen vorstellt und ich ihn dann 5 Sekunden später wieder vergessen habe.

Quartierverein Lachen

Präsident

Pius Jud Fürstenlandstr. 45
079 797 36 68 / pius.jud@bluewin.ch

Kassier

Christoph Schefer Lilienstrasse 23
081 413 42 85 / christoph.schefer@hotmail.com

Quartiernachrichten

Redaktion/Gestaltung/Fotos/Inserate

Pius Jud Fürstenlandstr. 45
079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch

Druck

E-Druck AG Lettenstrasse 21
071 246 41 41 9016 St.Gallen

Unsere Anlässe 2021

Do, 8. April	19.00	HV des QV Lachen
Mai/Juni		Blumenwettbewerb
Mai	18.00	Quartierbummel
Do, 10. Juni	18-20	Quartierwooscht
Sa, 28. Aug.	10-13	Kinderflohmarkt
Sa, 28. Aug.	12-24	Waldaupärklifest
So, 28. Nov.	17.00	Advents-Soppe mit Christbaum schmücken

Die Daten und Orte für den **Quartierstamm** stehen noch nicht fest.

Auch die Termine der **Lachen Buvette** folgen, sobald der Terminkalender steht.

Redaktionsschluss Auslieferung

QN 1 Fr, 8. Jan.	ab Di, 19. Jan.
QN 2 Fr, 12. März	ab Di, 23. März
QN 3 Fr, 14. Mai	ab Di, 25. Mai
QN 4 Fr, 30. Juli	ab Di, 10. Aug.
QN 5 Fr, 17. Sept.	ab Di, 28. Sept.
QN 6 Fr, 5. Nov.	ab Di, 16. Nov.

Die Quartiernachrichten Lachen werden mit 3000 Exemplaren gratis im Quartier verteilt und an 180 offizielle Adressen und Auswärtige versandt.

Unsere Homepage: www.qv-lachen.ch

Mitgliedschaft im Quartierverein Lachen

Ich/wir möchte/n gerne Mitglied werden: *Jahresbeitrag: Einzelperson Fr. 20.-
Familie Fr. 30.-*

Frau Herr Familie

Familienname/n _____

Strasse _____

PLZ, Ort _____

Mailadresse _____

Datum _____

Unterschrift _____



Einsenden an: Pius Jud Fürstenlandstr. 45 9000 St.Gallen



P.P.

9000 St.Gallen

Post CH AG



SUTTER AG

H O L Z B A U

Mingerstrasse 12 9014 St.Gallen 071 277 11 57

**Kosmetische Fusspflege
Fussreflexzonenmassagen
Hot Stones**

wohlfühlfüäss 

Simone Moser
Sömmerlistrasse 11
9000 St.Gallen

T 071 277 20 49
M 079 623 96 28

